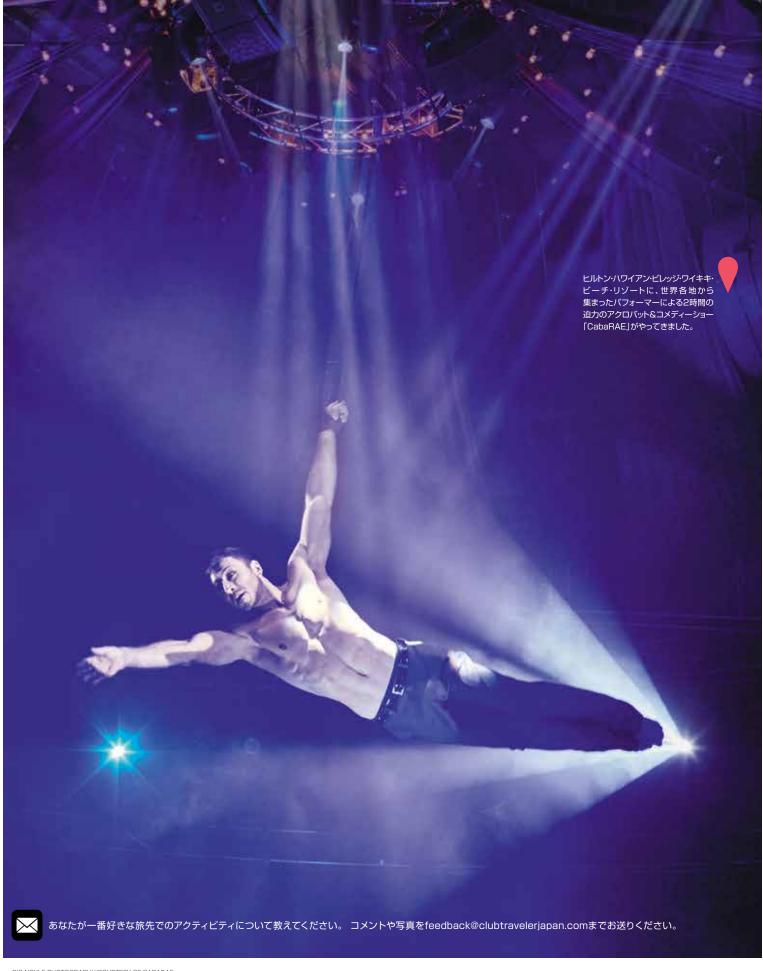


CLUBTRAVELERJAPAN.COM 2015年 春号



# Club traveler

DREAM • PLAN • GO



-もう1つのオーランドー

ウォータースライダーやミッキーマウスとも違う オーランドが持つ本当の魅力



# Dream

3 憧れのバケーション アラスカ 氷河クルージング

4 イベント情報 世界のフェスティバル情報

5 お勧めリスト 映画やドラマのロケ地10選

6 世界の絶景 ガラパゴス諸島

8 シティ・ライフ ニューヨーク滞在ガイド

## 旅のヒント

Gmailをお使いの方は、古い Eメールを探さなくてもフライト 情報を調べることができます。 Googleの検索バーに「自分で 予約したフライト」 と入力する だけです。あなたの便名や時間、 ゲート番号を表示することが できます。

# Plan

9 スタッフのお勧め 大自然が織り成す北海道の 原風景に触れる

10 スマートスタイル 手ぶらで旅に出る方法

便利なサービスやお得情報

12 理想の写真を撮るために 景色を活かした写真の撮り方

14 賢い旅の節約術 アメリカ、ゴルフ旅行のすすめ

27 クラブのお勧め

キングス・ランド第3期ヴィラ

28 クラブからのお知らせ ウェブサイトとSNSがオープン

29 皆様のご意見

リゾートやホテルのご感想

30 RCIエクスチェンジ エクスチェンジの賢い使い方

# Grand Finale

# Go

15 現地のお勧め 暮らすように楽しむ

ハワイでのバケーション

16 フード&ドリンク チップのエチケット

17 子供と一緒に

アメリカで楽しむ絶叫マシン最新情報

18 至福の国内リゾート

時を超えて美と出会う、箱根仙石原

21 3日で楽しむ旅プラン

永遠の都、ローマで過ごす3日間



# クラブメンバーの皆様へ



ようこそクラブ・トラベラーへ。 もうお気づきになったかも知れ ませんが、今皆様が手にして いるこの冊子は、今までのもの とは違う全く新しいものに生 まれ変わりました。皆様も私と 同じくらい興奮していることで しょう。

この冊子は、全く新しい角度からクラブメンバーシップ とは何かを見つめ直すものです。この新しい画期的な出 版はクラブメンバー様にあらゆる情報を提供し、また共有 するためのコミュニケーション・ツールの一環です。

季刊誌「バケーション・タイムス」のリニューアルに着手す るにあたり、季刊誌そのものや見た目だけでなく、いかに クラブメンバー様のバケーションに対する意識を高める 手助けができるのかを想像し、より幅を広げていくことを 決めました。私共はバケーションの始まりから終わりまで のサイクルについて吟味することから始めました。まず、行 きたいバケーション先を夢みることから始まり、次はその ための貯金、航空券の手配に荷造り。そして、もちろん忘 れてはならないのはバケーション中にすることの計画です。

クラブ・トラベラーはこのサイクルのどの段階においても役 に立つヒントや専門的な見解、そして内情に通じている 人からのアドバイスなどさまざまな情報を満載し、クラブ メンバー様のバケーションのお手伝いをします。そしてそ の全ての中心になっているのがヒルトン・グランド・バケー ションズ・クラブです。私共は皆様にクラブメンバーになっ た最初の理由を常に思い出していただき、バケーションの

行き先のご相談だけでなく、一緒に行く家族や友達、そ の大切な人達と経験することなど、バケーションの素晴ら しさを皆様の生涯の思い出として残るようにお手伝いさ せていただきます。

冊子、Eメール、ウェブサイト、スマートフォンまたはタブ レットを通じて、お好きな方法でどこからでも私共と繋 がることができます。是非、クラブメンバー様の声をお聞 かせください。バケーションに役立つヒント、写真や思い 出などを共有していただけるよう新しくソーシャルメディア の発信も始めました。

私はすでに、今年、いくつかの印象深い旅を経験しました。

先日、久しぶりに日本を訪れ、47,000人以上の日本のク ラブメンバー様にサービスを提供するスタッフを激 励してきました。その後、私は妻とともに、タイのサムイ島 にあるコンラッド・コサムイに滞在し、素晴らしい時を 過ごしました。私にとって、旅の本当の価値とは、このように 大切な人と素敵な時を過ごすことなのです。

皆様もどうぞ素晴らしい旅を、と心から願います!

さあ、準備はよろしいですか? では、よーい「Dream (夢)・Plan (計画)・Go (出発)!|

素晴らしいご旅行を

ヒルトン・グランド・バケーションズ社長

### マークが推奨する クラブリゾート滞在中に 役立つヒント

リゾートそれぞれのユニークな装 飾に注目してください(期待を上回 る高品質なベッドや部屋の内装な ど)。各リゾートならではの雰囲気 を楽しむと共に、リラックスしたバ ケーションをご満喫いただけます。

### ブックマークを 更新しましょう!

hgvclubprogram.com c クラブメンバー様ならではの 特典を見つけてください。

### 最近行った場所

きらめく青い海に囲まれた、 緑豊かな熱帯の島にある、 コンラッド・コサムイです。 バルコニーからタイ湾に沈む夕陽 を眺めるひとときは、なんとも贅沢 な時間でした。

#### コンラッド・コサムイ

conrad.hiltonhotels.jp/hotel/ koh-samui/conrad-kohsamui



クラブ・トラベラーへのご意見・ ご感想をお待ちしております。 feedback@ clubtravelerjapan.comまで メールをお送りください。

# **Hilton Grand Vacations**

6355 MetroWest Boulevard, Suite 180 Orlando, Florida 32835 USA

クラブ・トラベラ一は、ヒルトン・グランド・バケーションズにより発 行され、ヒルトン・グランド・バケーションズのクラブメンバーの方に のみ配布されています。

© 2015 ヒルトン・グランド・バケーションズ・カンパニー® ヒルトン・グランド・バケーションズ。、およびヒルトン・グランド・ バケーションズ・クラブ。はヒルトン・ホスピタリティー社の登録商標 であり、ヒルトン・グランド・バケーションズ・カンパニーは その利用許可を得ています。

iPad、Android、Kindleでクラブ・トラベラーの電子版アプリをダウンロードできます。 iTunes Store、Google Play、Amazon Android  $\mathcal{P}$  אחברסול  $\mathcal{P}$  אודער דער אודער אידער אידער אודער אידער אודער אידער אידע 「クラブ・トラベラー」で検索してください。





共有 しましょう









Google+: mixi:

twitter.com/Club\_Traveler\_J instagram.com/club\_traveler\_japan/ pinterest.com/ClubTravelerJ

facebook.com/clubtravelerjapan

plus.google.com/+ClubTravelerJapan\_HGV page.mixi.jp/view\_page.pl?page\_id=318025



次のバケーションは、世界各国の心躍るイベントの 日程に合わせてみませんか?



# ドラゴン・ボート・フェスティバル

中国/湖南省 6月20日

旧暦の5月5日は、中国の祝日(端午節)です。その起源は2000年 以上前とも言われ、日本の「端午の節句」の由来でもあります。 本場の端午節でも「ちまき」を食べることが習わしです。しかし何と 言っても、この日一番のイベントは「ドラゴン・ボート・レース」です。 チームごとに鮮やかなドラゴンの装飾が施された細長い船を漕い で競争します。優勝したチームの村に豊作と幸福な日々がもたら されると言われています。

## パリ祭 (バスティーユ・デイ)

フランス/パリ 7月14日

歴史の真の醍醐味を味わいたい方には、7月 中旬のフランス旅行をお勧めします。フランス革命 を祝うパリ祭で、フランスの歴史を感じましょう。 シャンゼリゼ通りでの軍事パレードや消防署での ダンスパーティーをはじめとする、さまざまなパー ティーやイベントが開催されます。その中でも一番 のハイライトは、エッフェル塔を横目に打ち上げ られる夜の花火。大勢の人々が集まります。

# 奥様運び世界選手権

フィンランド/ソンカヤルヴィ 7月3~4日

一風変わった名前の通りに面白いイベントで ある、奥様運び世界選手権。男性がパートナーの 女性を担いで、水濠、砂道、砂利道が混在する コースを競う障害物競争です。この日のために トレーニングを重ねる参加者がいる一方で、仮装 を楽しむ参加者もいます。優勝者には奥様の 体重と同じ量のビールが贈られます。1994年より フィンランドで毎年開催されるこのイベントは、 世界中で注目を高めています。

# エルヴィス・ウィーク

アメリカ/テネシー州メンフィス 8月8日~16日 (予定)

ロックンロールの王様と称されたエルヴィス を祝うために、8月のメンフィスには毎年 世界中から多くのファンが集まります。 エルヴィス・ウィークの期間中には、コン サート、映画上映会が開催され、もちろん エルヴィスに扮したそっくりさんも 大勢集まります。また、夜通し行わ れる恒例イベント「キャンドルナイト セレモニー」が、エルヴィスの邸宅 グレースランドの前で開催され ます。メディテーション・ガーデン までキャンドルを持った参列者 が続く光景は感動的です。



RUBBERBALL/GLOW IMAGES; CJ GUNTHER/CORBIS

※上記イベントは、2015年6月から8月に開催予定です。日程など予告なく変更となる場合がありますので事前にご確認ください。

# Lights, Camera, Vacation!

映画やテレビ番組のロケ地を訪れてみませんか?

### 1.クロアチア/ドゥブロヴニク

バロック様式の建物とオレンジ色の瓦屋根の建物が 立ち並ぶドゥブロヴニク。この歴史ある城壁の町は、 ファンタジー小説シリーズ「氷と炎の歌」から作られた アメリカの人気テレビドラマ、『ゲーム・オブ・スロー ンズ」の架空都市、キングズ・ランディングの撮影地 です。

# 2.ニュージーランド/ マタマタ

映画『ロード・オブ・ザ・リング』に登場するビルボが 住む袋小路屋敷のセットが建てられたロケ地マタマタは、 オークランドから南へ2時間ほどの緑豊かな農場 にあります。

### 3.ハワイ/クアロア・ランチ

### 5.アリゾナ州/セドナ

見事な赤い岩の山々がそびえ立つセドナは、「アパッ チ』や『ブロークン・アロー』をはじめとする数々のハリ ウッド西部劇映画のロケ地として知られています。

### 6.ジャマイカ/オーチョ・リオス

「007」の生みの親であるイアン・フレミングは映画 「ジェームズ・ボンド | シリーズの原作である小説 を、自身が所有するジャマイカの別荘 「ゴールデン アイ | で執筆しました。またオーチョ・リオスは、「007 ドクター・ノオ」の名シーンであるハニー・ライダーが 海から上がってくるシーンを含め、数々の「ジェームズ・ ボンド 映画のロケ地です。

#### 7.中国/宏村

映画『グリーン・デスティニー』でチョウ・ユンファが ワイヤーアクションで飛んだのが、900年の歴史を誇る 宏村の中心にある池です。チョウ・ユンファとチャン・ ツィイーの竹の木の上での闘いのシーンは、安徽省の

### 8.イタリア/コルトーナ

映画『トスカーナの休日』でダイアン・レインが衝動 買いした「ブラマソーレ(太陽に焦がれる者) | という 名のついたコルトーナにある古ぼけた屋敷。この屋敷は 作者のフランシス・メイズが実際に購入し修繕した

### 9.オーストリア/ザルツブルク

映画『サウンド・オブ・ミュージック』で主人公マリアと トラップ家の子供達が「ドレミの歌 | を歌ったミラベル 庭園など、映画のロケ地を巡る数々のツアーがあります。

### 10.フロリダ州/シーサイド

映画『トゥルーマン・ショー』で主演ジム・キャリーにとって 偽物であったパステル調の家並み、白い囲い柵、 太陽。しかし映画のロケ地であるシーサイドには、 しっかりと実在しています。





CHRISTOPHE COURTEAU/CORBIS

# 世界の絶景 Galapago. Islands 1835年にガラパゴス諸島を訪れたチャールズ・ダーウィンは、活火山を調査する予定でした。しかし実際には島のユニークな動植物に惹かれ、 このことが進化論のヒントとなったのです。南アメリカ大陸の西方の太平洋上に位置する20の島々は、イグアナの中で唯一海に潜るウミイグアナ など島固有の生き物で有名です。エクアドルに属しエクアドルの国立公園と海洋保護区に指定されたガラパゴス諸島には、毎年180,000人もの 観光客がダーウィンの軌跡を辿ろうと訪れています。 ガラパゴス諸島での探検では、足場 の悪い場所を歩くことがあります。



シティ・ライフ

# 街と ひとつ う

# ニューヨーク滞在ガイド

### 見どころ

ニューヨーク滞在中には、 ブロードウェイ・ミュージカルを1本は 必ず観劇するべきです。 ラフォイ夫妻はオーガスト・ウィルソン劇場で 『ジャージー・ボーイズ』を観ることを お勧めしてくれました。

### お勧めスポット

来場者に大きなインパクトを与える 「9/11メモリアル・ミュージアム」。 全ての展示をじっくりと見て回ってください。 とても感動するミュージアムになっています。

### 観光のアドバイス

行きたい場所と近くの交差する通りの名前を 控えておきましょう。タクシーの運転手にも それを伝えることで、スムーズに目的地に 辿り着くことができます。

### お勧めグルメ

さまざまな国の料理を 堪能できることで有名なニューヨーク。 ラフォイ夫妻は、 ウエスト57ストリート・バイ・ヒルトン・クラブの すぐ近くにある有名なロシア料理店 「ロシアン・ティー・ルーム」で夕食を楽しみました。 必ず事前に予約をしましょう。 ロシアン・ティー・ルームのホームページ russiantearoomnyc.com(英語)から オンラインで簡単に予約できます。

### 宿泊はこちら

ウエスト57ストリート・バイ・ヒルトン・クラブは マンハッタンのミッドタウン中心に位置し、 数多くの世界的に有名なランドマークに 歩いてアクセスできます。





# 手ぶらで旅に出る方法

アメリカの旅行記者 ラリー・オルムステッドが、 旅行時の荷物から開放される方法をお教えします。

大きな荷物を抱えての旅行は大変です。また受託手荷物1つにつき片道ごとに課金されるので、 決してお財布に優しくありません。旅行時の荷物にお困りの皆様に朗報です。空港での荷物の 預け入れを利用せずに、ゴルフやスキー旅行の時でさえ、これまでになく簡単に身軽に移動 できる方法が生まれました。

近年、事前に荷物の宅配サービスを利用する旅行者が増えてきました。Amazonなどのオン ライン通販会社が郵送料金を大幅に下げたように、この方法は皆様の想像以上に安くて簡単 です。アメリカの配達サービス業者「ラゲッジ・フォーワード」は、荷物を自宅から世界中のホテル をはじめとした目的地まで配達するサービスを行っています。配達サービスを利用することで、 受託荷物料金を払わずに済むことに加え、空港での面倒がなくなります。また滞在地で車を レンタルする場合には、荷物のために大きな車を選ぶ必要もなくなります。

ゴルフやスキー旅行の際には、用具のみを配達するのもお勧めです。ShipSticksやShipSkis などのアメリカの会社は、ゴルフクラブ、スキー板、スノーボード板をFedExやUPSの半分 以下の配達料で配送します。ゴルフバッグ一式の配達料は約40ドルからとなっており、航空会社 に支払う受託手荷物料金とほぼ同じです。配達する際に特別に箱を用意する必要はありませ んが、用具をしっかり保護しておくことが大切です。また重ければ重いほど料金が高くなり ますので、なるべく軽いケースを使用しましょう。ゴルフクラブのケースにはサン マウンテン(SunMountain)の、約5kgと軽量かつ丈夫で衝撃に強いタイヤ付きの トラベルカバーケース「クラブグライダー・ジャーニー」がお勧めです。 スキー板やスノーボード板のケースには、スーリー(Thule)の

[ラウンドトリップ・ダブル・スキー・ローラー] が

お勧めです。

時には用具を持っていく必要のない場合もあります。 多くのスキーリゾートやゴルフコースで、用具を レンタルできます。スキー旅行の際には、ホテルの 部屋までレンタル用具を配達してもらうサービス もあります。rentskis.com(英語)または blacktieskis.com(英語)を利用してみましょう。 またgolfrentalworld.com(英語)はオンラインで ゴルフセットを予約すると、アメリカ中のリゾートへ 配達するサービスを行っています。



### **一** 盗難対策

以下のヒントにならい、空港で荷物の盗難 被害を防止しましょう。

- ・飛行機から降りた後はてきぱきと行動し、 受託手荷物受取所へ素早く向かいましょう。
- ・黒いシンプルなかばんが多い中で、目立つ ように珍しい色の旅行かばんを購入しま しょう。
- ・高級ブランドのバッグはできる限り避け ましょう。高級かばんには高価な物が入っ ていると思われ狙われます。
- ・トラックドット (Trakdot) やラグロック (LugLoc) などの追跡機能を持つデバイス を購入し、荷物に入れておくこともお考え ください。

### クラブメンバーの皆様へ

ラリーお勧めのラゲッジ・フォーワードの荷物 配達サービスは、クラブメンバー様だけの特別 割引でご利用になれます。クラブウェブサイト を通じて、専用画面(英語)からご予約ください。 "JAL エービーシー"を検索してください。 家から大切な荷物を世界中のあらゆる旅先へ 届けてくれる荷物配達サービスを利用して、 快適な旅をお楽しみください。

また、同様のサービスは、JAL エービーシーでも クラブメンバー様特別料金にてご利用いただけ ます。詳細はclubtravelerjapan.comで

# アテンションプリーズ!

### 空の旅を快適にする情報

### 収納問題に朗報です

座席の上の棚に手荷物を入れるスペースが十分にない時、イライラしませんか?航空機メーカーのボーイングは、自社で製造する旅客機に新たな座席上部の収納スペース「スペース・ビン」を導入することを発表しました。奥行きのある「スペース・ビン」は従来の収納スペースの50%増の荷物を収納できます。「スペース・ビン」は2015年後半にボーイング737型機に装備されます。アラスカ航空から順次導入となります。日本では、2018年頃に導入が検討されています。

### 液体物の持ち込み制限の緩和

元アメリカ運輸保安局長官ジョン・ピストール氏は最近のインタビューで、「機内持ち込み液体物100ml以下」のルールの廃止に取り組んでいたことを明らかにしました。小さなボトルの制汗剤を準備したり、空港のゲート内で高いペットボトルの水を買わなければならなかったり…。旅行者にとって、液体物の機内持ち込み制限は、かなり煩わしい規則だと言えます。現時点で規則の緩和を開始する具体的な日程は確定していませんが、TSAプレチェックプログラム(米国内線および国際線の一部で、保安検査場を効率的に通過させるために導入している簡易保安検査プログラム)の利用者を対象に始まるのではないかと予想

### クラブポイントをJALマイルに

クラブポイントやボーナスポイントを日本航空のマイルに交換することができます。お申し込みは750ポイントからとなり、2,500JALマイルに交換できます。JALマイレージバンク口座への反映はマイル交換の申請日より最長45日かかりますので、あらかじめご了承ください。お申し込みの際は、クラブカウンセラーまでご連絡ください。

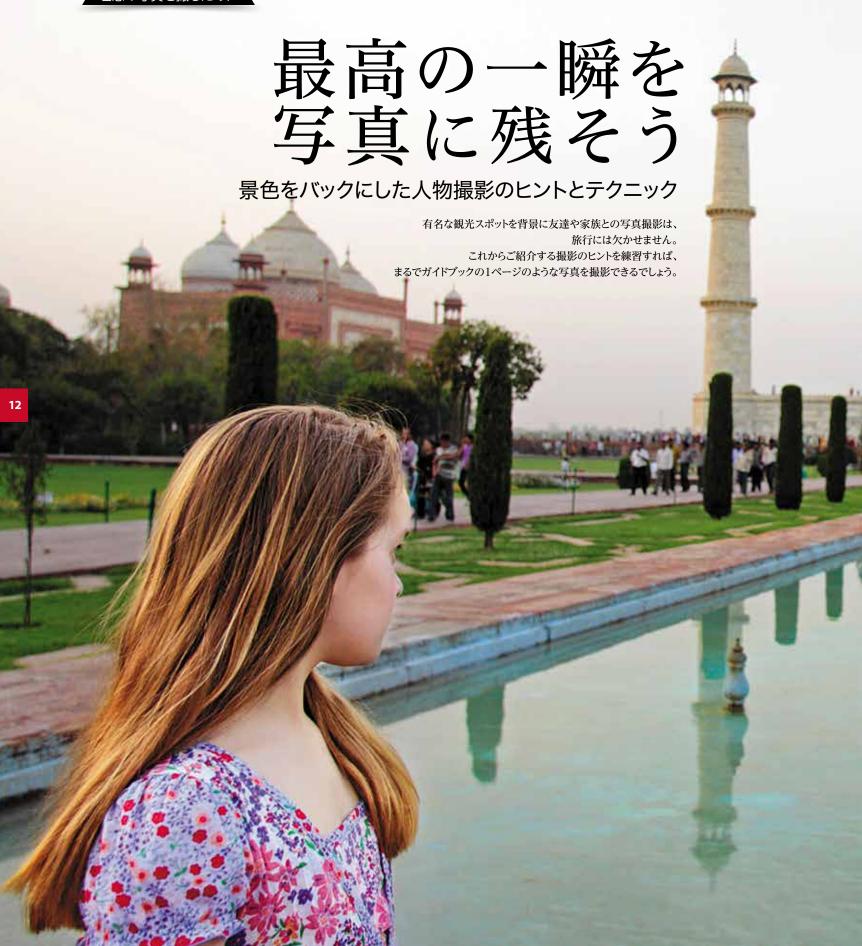
### 便利な航空券手配サービス

ヒルトン・グランド・バケーションズ・トラベルでは、クラブポイント(レスキューポイントを除く)やボーナスポイント、現金を自由に組み合わせて航空券やレンタカーを予約できます。日本から目的地への往復だけでなく、オアフ島・ハワイ島間国内線、北米本土・ハワイ間往復など各種フライトのご予約を承ります。日本語対応が可能ですので旅行先での緊急時にもお役立てください。

予約に関するお問い合わせは、 Eメールまたはお電話にてご連絡ください。 ご予約には手数料を申し受けます。

月曜〜土曜日 午前9時から午後6時(日本時間) Eメール:travel@hgvc.com 日本からのフリーダイヤル・携帯電話から: 0120-974-989 アメリカ・カナダ直通:808-846-6363







# スケールの大きな物も

タージ・マハルと家族の両方をカメラ のフレームに収める方法をご存じ ですか? タージ・マハルの数メートル前 に家族を立たせて写真を撮ることで、 家族を地面に座らせるなど低い 位置からカメラを向けることで、後ろ の建物を遮ることなく撮影できます。

# 瞬間を写真に収める

カメラに向かってかしこまった姿より、 有名な噴水の前で水しぶきをあげて 遊ぶ子供達や、岩の上に座るパート ナーが広大なグランドキャニオンを 眺めている姿を是非撮影しましょう。

銅像や建物を撮影する際は前景に カラフルな花を入れたり、メキシコに 真ん中に子供達を立たせ、そそり立 つピラミッドを背景全体に収めたりし てみましょう。

朝の早い時間や夜の観光客が少ない 時間を狙いましょう。観光客が多い 時間帯には人が集まるポイントから 離れ、人が少ない場所で写真を 撮りましょう。想像力を使って新しい アングルを見つけましょう。

## フラッシュ撮影禁止の ルールを守る

宗教施設や古代遺跡を撮影する際 には、自然光に頼りカメラのISO感度 を上げることで、鮮明な写真を撮る ことができます。芸術作品を傷めない ように、美術館や修道院ではフラッシュ を使わないようにしましょう。

# もっと楽しむ アメリカへのゴルフ旅行

アメリカでのゴルフ費用を抑える5つのヒント

ゴルフ用具とグリーンフィー、気が付くとゴルフ旅行の費用はあっという間に膨れ上がります。 今回は、ゴルフ旅行の質を下げずにお金を節約する方法をご紹介します。

### オフシーズンを狙う

アメリカの人気ゴルフリゾート の多くは気候が温暖な南部に あり、そのハイシーズンは、寒さを 逃れるために北部からのリゾート 客が増える冬です。しかし皮肉 にも、オフシーズンの期間の方が良い 天候に恵まれます。アリゾナ州 とフロリダ州ではハイシーズンの 冬場には、凍った芝生が解ける までプレイを始めることができない 「フロスト・ディレイ」が宣言され たり、荒れた天気になることが あります。一方で暑い夏の間は、 好天が多いにもかかわらず、価格は 非常に安くなります。オフシーズン のグリーンフィー割引は魅力的 で、アリゾナ州のフェニックスや スコッツデールのゴルフ場では、 グリーンフィーが50%~75% 引き下げられます。フロリダ州、ネバ ダ州ラスベガス、サウスカロライ ナ州、カリフォルニア州、メキシコ のロスカボスをはじめとする多く のゴルフリゾートは、暖かい季節 になると同時に割引があります。

### お得な1日2ラウンドに 挑戦してみる

有名なコースでお金を節約する には、同じ日にリプレイ(セカンド ラウンド)するという方法があり ます。豪華なゴルフ場でも大幅 な割引が適用されます。1日で 36ホール回り、次の日には観光 をしたりプールで寛ぐ方が、2日 で2ラウンド回るよりも安くなり ます。例えば、ラスベガス・パイ ユート・ゴルフリゾートは1ラウンド 99ドルですが、同日に2ラウンド 回ると、2ラウンド目の料金が 半額となり、2ラウンドトータルで 149ドルとなる上に、無料で 昼食を取ることもできます。

### 直接割引を利用して 節約する

24時間~72時間前にティー タイム(スタート時間)の予約が 開始され、直前予約ができる ウェブサイトが数多く存在して います。誰もプレイする人がいな ければ、当然ゴルフ場は収入を 失います。それで、オーランド、ラス でレンタルすることができます。 から始まります。

ベガス、スコッツデール、ハワイトレンタルショップは人気ゴルフ など、ゴルフコース市場激戦区 の多くのコースが直前予約 割引を提供しています。中には、 スコットランド、アイルランド、カナダ、 メキシコのゴルフ場の直前 予約を扱うウェブサイトもあります。 英語のウェブサイトですが、 予約は簡単です。Last Minute Golfer, GolfNow, TeeOff, Golf18Networkなど、ラスト ミニッツオファーを提供する主な 会社のウェブサイトで、名門ゴルフ コースのティータイム特別割引 を得られることもありますので、 覗いてみてはいかがでしょうか?

### 格安でゴルフ用具を レンタルする

どのゴルフ場にもクラブのレン タルサービスがありますが、 通常75ドルほどの高いレンタル 料がかかります。一方でゴルフ レンタルショップでは、好みに 合うクラブを幅広い選択肢の 中から半額、あるいは半額以下

リゾート地で見つけることができ ます。例えばスコッツデールでは、 フェニックス・スカイハーバー 国際空港内にあるGolf Travel Centerをご利用いただけます。 またハワイにはGolf Mauiと Kauai Golf Rentalsなどの レンタルショップがあります。 Golf Rental Worldは好みに 合ったゴルフセットのオンライン 予約、そしてアメリカ全土の リゾートへの配達サービスを提供 しています。

### トワイライトプレイを 有効活用する

早朝のスタートがもっとも人気 であるため、遅いスタート時間 のグリーンフィーは割引される ことが多いのです。トワイライト レートは、しばしば30%~60%も の割引となります。トワイライトと 言っても、薄暗いわけではありま せん。ラスベガスの多くのゴルフ 場のトワイライトレートは、お昼

# ⇒ ゴルフコースが目前に広がるハワイ島のリゾートはいかがですか?

バケーションズ・クラブは、ハワイの王族が 愛した地でゆったりと寛げるリゾートです。 良いアイデアかもしれません。 ゴルフを満喫した後は、美しい夕陽を眺めながら

キングス・ランド・バイ・ヒルトン・グランド・ 我が家のようなヴィラに帰りましょう。翌日は、 コハラ・スイーツ・バイ・ヒルトン・グランド・ ワイコロア最大級のスーパープールで遊ぶのもバケーションズ・クラブなら、コースが見渡せる

ゴルフビューのお部屋で、ゴルフ三昧の滞在が 楽しめます。もちろん、ペントハウスやラナイから ハワイ島の景色を眺めたり、プールサイドで 開かれるイベントを楽しんだり、バケーション らしい息抜きもお忘れなく。





# 暮らすように楽しむ ハワイでのバケーション

青く輝く海と空、真っ白な雲と優しい潮風に揺れるトロピカルフラワー。お気に入りの本やドリンクを片手にビーチでのんびり過ごす時間は贅沢そのものです。ビーチを楽しんだ後は癒しスポットへドライブしたり、人気のショッピングモールでお買い物を満喫できます。

デザートなら天然のフルーツソースがヘルシーと話題のシェイブアイスがお勧めです。 大人気の「アイランド・ヴィンテージ・シェイブ・アイス」は、2017年前半にオープン予定の「ザ・グランド・アイランダー」からお散歩気分で歩ける場所にあります。のんびりとしたハワイ時間を心ゆくまで感じてみませんか。

### ザ・グランド・アイランダー (2017年前半オープン予定)

お問い合わせ: 00 0120-974-288 ウェブサイト: jp.thegrandislander.com

# チップのエチケット

## 海外旅行先のレストランでのチップの相場をご存じですか?

海外旅行の醍醐味と言えるレストランでの食事 のひととき。しかしハワイのワイキキビーチ沿いの バーでマイタイを注文したり、パリのカフェで上品 なエクレアを食べた後に、一体どのくらいのチップ を渡すべきなのでしょうか?

アメリカ・ハワイ:スタンダードなレストランのテーブルで食事した場合は15%~20%、テーブルに係がいるビュッフェでは10%のチップが目安。高級ホテルや老舗有名店では25%が平均的です。セルフサービスのカフェなどではチップ不要ですが、バーやプールサイドでドリンクを頼んだ場合は支払いの都度1ドルを渡すと良いでしょう。

カナダ:食事の後には、料金の15%~20%のチップを渡しましょう。これはアメリカと同様です。多くのカナダのレストランでは、大勢のグループ客や、チップが習慣でない国からの旅行客の勘定書に、あらかじめサービス料を含んでいることがあります。勘定書の「auto-grat (チップ)」の欄を確認し、チップが含まれているか確かめましょう。

中国:中国本土では、チップの習慣はありません。 レストランのオーナーの中には、チップは「雇い主 が雇用者を過小評価していることを示すもの」と 考える人もおり、多くのレストランでチップを控え るよう求める張り紙を見かけます。一方で、香港 のレストランでは、すでに合計金額の10%がサー ビス料として含まれているので、さらにチップを 置く必要はありません。もちろん、おつりの小銭を チップとして置いても問題はありません。 フランス:フランスのレストランでは、法律で勘定書へのサービス料の明記が義務付けられています。15%のサービス料は大抵の場合スタッフの間で分け合いますが、レストランのオーナーで分け合うこともあります。そのため、チップの上乗せは喜ばれます。20ユーロの食べ物や飲み物につき1ユーロずつを目安に、チップをテーブルに置いて帰りましょう。

イタリア:イタリアではチップの習慣はありませんが、レストランのメニューを確認しましょう。メニューに1~3ユーロのサービス料が含まれていることも多く、これは勘定書の「coperto/コペルト(テーブルチャージ)」の欄に記載されます。テーブルチャージには、テーブルクロスや食器を洗うサービスに対する料金が含まれています。しかしレストランの利用客の多くが、特に素晴らしいサービスを受けた時には少し多めにチップを払います。

メキシコ:チップを前提として、スタッフの給料が最小限に抑えられているメキシコのレストランでは、チップを求められます。付加価値税 (VAT) がかかる前の料金の15%を、チップとして支払いましょう。但し、勘定書に「propina/プロピナ(サービス料)」の記載がある場合には、余分にチップを払う必要はありません。

**タイ:**タイではチップの習慣はありませんが、旅行者の多くがチップを渡します。中には合計金額の10%をサービス料として取るレストランもあります。この場合は、チップの必要はありません。



# アメリカで楽しむ 絶叫マシン 最新情報

# 2015年オープン予定の スリル満点ジェットコースター3選

シートベルトをしっかりお締めください!ジェットコースター好きの皆様に朗報です。 従来のものよりも大きく、速く、そして絶叫度がパワーアップしたジェットコース ターが、今年アメリカの遊園地にオープンします。あらゆる年齢のお子様がもっとも 楽しめるジェットコースター3選のご紹介です。 木製コースター、コロッサスが21世紀バージョンにグレードアップします。南カリフォルニアの遊園地シックス・フラッグス・マジック・マウンテンは、コロッサスの象徴である白色の格子構造をそのまま残し、安全性を高めるためにトラックを鉄筋で強化しました。4分間で長さ5,000フィート(約1.5km)のトラックを駆け抜けるハラハラドキドキのツイステッド・コロッサスは、世界最長の木製と金属製のハイブリッド・コースターです。

### サンダーバード

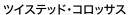
新感覚ジェットコースターに心の準備をしてください! ケンタッキー州ルイビルから車で西に1時間ほどの、インディアナ州南部の田園地帯に位置する遊園地ホリデー・ワールド。今年アメリカで初となるウィング・コースターのオープンで、来園客をあっと言わせます。ウィング・コースターとは?座席がレールの両側にみだして、まるで鳥の羽のように見えるのが特徴のサンダーバードは、スタートからわずか3.5秒後には時速60マイル(約

96km)に到達するジェットコース ターです。所要時間1分18秒の サンダーバードは、140フィート(約 42.3m)の高さに到達しながら4回 転します。

#### フューリー325

高所恐怖症の方は要注意。

ノース・カロライナ州シャーロットの 遊園地カロウィンズに今年、世界でもっとも高い「ギガコースター(高さ300フィート(約90m)以上のジェットコースター)」がオープンします。車両がチェーンリフトで高さ325フィート(約99m)まで巻き上げられた後、時速95マイル(約153km)の速さで81度の傾斜を急降下します。1度目の落下の後、乗客を乗せた車両は190フィート(約58m)の高さまで再上昇し再び急降下します。その後乗り場まで引き返す途中で、さらに111フィート(約34m)の高さから急落下します。長さ1.25マイル(約2km)を3分25秒で走り抜けます。







苔むす岩肌を清らかに静かに流れる「千条(ちすじ)の滝」。 幾筋にも水が分かれ、すだれ状に流れ落ちるさまは幽玄的です。 7月上旬には朱色の光を灯したゲンジボタルが飛び交い、小涌谷の初夏の訪れを知らせてくれます。



### 白煙越しに望む富士

火山活動の長い歴史が積み重なり、四季を通じて日々表情を変える大涌谷。荒涼とした大地に絶え間なく白煙が立ち昇る姿は幻想的でもあり、大自然が秘めた想像を絶する力を垣間見せるものでもあります。荒々しい大涌谷から望む雄大で麗しい富士山は、いつの時代も見る者全ての心を魅了します。太古から続く大地の営みが生み出す「静」と「動」の2つの表情を同時に見られる貴重なスポットです。大涌谷が常に人気の観光名所である理由は、ここにあるのかもしれません。



### 受け継がれるアートに陶酔

箱根は名立たる美術館が並び、旅先でしっとりとアートに浸るには最高のエリアです。2013年、小涌谷にオープンした「岡田美術館」は、明治時代に存在した欧米人向けのホテル開化亭跡地に建設されました。日本を中心に古代から現代までの美術品が展示され、先人達から受け継がれてきた「美」に触れることができます。素敵な日本庭園や、源泉掛け流しの足湯も魅力の美術館です。19世紀フランス印象派の作品を中心に集めた「ポーラ美術館」、自然とアートが響き合う「箱根ラリック美術館」や「星の王子様ミュージアム」など美術館巡りに酔いしれてみては。

尾形乾山「色絵紅葉文透彫反鉢」江戸時代

### 妖艶な青いケシの花

欧米型の避暑地として開発された仙石原は他の箱根エリアに比べ、自然本来の美しさが良い状態で保たれています。国の天然記念物にも指定されている仙石原湿原植物群落は、箱根外輪山に囲まれた標高700m前後の広大な高原湿地。仙石原湿原はかつて早川の上流がせき止められ広く水をたたえた時代の名残りが、湿地として各地に残っています。「箱根湿生花園」では、約1700種の植物が四季折々に美しい花々を咲かせます。一度見ると忘れられない青いケシの花は6月上旬から7月上旬が見頃です。豊潤な湿地帯に植物が花々を咲かせ、美しい景観を作り出しています。

開放的な空間で癒される 美しい山々に囲まれた温泉 静かな池のほとりに佇む癒しのリゾート。最上階の大浴場からは、ゆったりと温泉に浸りながら、雄大な山並みを一望できます。クラブメンバーの皆様には四季折々のメニューを揃えた朝食ビュッフェが無料となるサービス(2015年6月末まで)をご用意しています。

#### ホテルハーヴェスト箱根甲子園

リゾートの詳細はhgvclub.comをご参照ください。 ご予約はクラブカウンセラーまでご連絡ください。











### 188

ローマの豊かな歴史に圧倒されます。1953年の映画『ローマの休日』の中でグレゴリー・ペックがオードリー・ヘプバーンを見つけたスペイン広場の階段から観光を始めましょう。135段の階段は、18世紀の建物に囲まれたエレガントな広場にあります。ローマを象徴する場所であり、大勢の人々が集まります。ゆっくり腰を下ろして通り過ぎる人々を観察し、近くのお店やカフェに立ち寄ってみましょう。ローマの文化に触れる素敵なきっかけとなります。

### 2日目

世界的に有名な観光地、コロッセオを訪れないローマの旅などありえません。かつて剣闘士の決闘が行われた古代ローマの円形競技場は、ローマ帝国の見事な最大の遺物です。コロッセオ内の探索は、ガイドブックを見ながら各自で回ることもできますが、「地下牢」などを見学できるガイドツアーを利用しても良いでしょう。チケット売り場の長い行列を避けるために、事前にオンラインでチケットを購入しておくことをお勧めします。残りの時間は、フォロ・ロマーノやパンテオンなどの史跡を訪れましょう。

### 3日目

あなたの行きたい場所リストを一気に訪れましょう。 バチカン市国では、カラフルな制服を着たスイス 衛兵の写真を撮ったり、サン・ピエトロ広場を散歩 したり、サン・ピエトロ大聖堂を訪れましょう。聖堂 内では、ミケランジェロの「ピエタ像」など数々 の素晴らしいアートを目にすることができます。 またクーポラと呼ばれるドームの頂上からは、 素晴らしい景色を眺めることができます。またバチ カン美術館、ミケランジェロの有名な天井画やフレ スコ壁画を見ることができるシスティーナ礼拝堂 も見逃せません。

### もう1つのお勧め

この機会にイタリアの伝統が残る美しい田舎町へ出かけませんか。「ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・アット・ボルゴ・アレ・ヴィニェ」でトスカーナの自然に抱かれる贅沢なひとときをお過ごしください。





才

ーランド旅行の最大の目的は、世界的に有名なオーランドの住人のミッキーマウスや、ハリー・ポッター、シャム(シャチの愛称)に会うことでしょう。スリル満点のテーマパークがたくさんあるフロリダ州中央部に位置するオーランドは、世界有数のテーマパークの街として知られています。ウォルト・ディズニー・ワールドのマジック・キングダムに昨年オープンした新しいジェットコースター「七人のこびとのマイントレイン」や、同じく昨年にオープンしたユニバーサル・スタジオ・フロリダの「ダイアゴン横丁」は必見です。しかし「シティ・ビューティフル(美しい町)」の愛称で親しまれるオーランドは、テーマパークの他にも見どころが満載です。人口200万人を超える大都市圏、オーランドの真の姿を探るために、数日の日程を確保しましょう。松林で夜のジップラインに挑戦したり、スペイン料理の前菜、タパスを食べたり、小さなお洒落な町ウィンター・パークのパーク・アベニューを散歩したり…。オーランドには皆様が楽しめるアクティビティが充実しています。

### 大人だけで楽しむ夜のオーランド

オーランドのダウンタウンの中でも活気のあるオレンジ・ アベニュー(Orange Avenue)。お洒落なバー とレストランを目当てに、多くの人々で賑わっています。 ザ・カーテシー・バー(The Courtesy Bar)の カクテル教室は、素敵な夜の始まりにぴったりです。 テーマに沿って3種類のカクテルの作り方を学び ましょう。作ったカクテルは、もちろん飲むことができます のでご安心を。毎月第1・3土曜日に開催される カクテル教室に参加した後には、オレンジ・アベニュー からすぐのアーティザンズ・テーブル(Artisan's Table)でのディナーで夜を締めくくりましょう。 地元の農場で採れた食材を多く使用するこのレストラン のメニューからは、季節を感じることができます。 お勧めのメイン料理は、牛肉のブリスケットの ブラウンバターホイップポテト添え、またはナスの ストラータです。

### お勧めの新しいレストラン

週末の夜はどのレストランも多くの地元の人で 賑わう、ドクターフィリップス(Dr.Phillips)地区の レストラン ロウ(Restaurant Row)はオーランドの ホットスポットです。シーフード、ステーキ、フレンチ、 メキシカン、高級レストランからファミリーレストラン までさまざまなレストランが30店近く連なっています。 ホノルルでも有名なシェフ、ロイ・ヤマグチ氏のレス トラン、ロイズ(Roy's)でアメリカとハワイそして 日本のフュージョン料理をお楽しみください。ご家族 連れには嬉しいお子様メニューもあるメキシコ料理の レストラン ロコス・タコス(Rocco's Tacos)のその場 で注文に応じて作ってくれるグワカモレは絶品です。 その他まだまだたくさん、ここでは紹介しきれない くらいの数のお勧めレストランがあります。英語の ウェブサイトですが、restaurant row orlando で 検索してみてください。行きたいレストランが見つ かったら、ご予約されることをお勧めします。

### 日本食が恋しくなったら

旅行先でその土地の食べ物を堪能することは バケーションの醍醐味です。けれども少し日本食が 恋しくなった方に耳寄りな情報です。オーランドには たくさんの日本食レストランがありますが、中でも オーランドに住む日本人に人気のある日本人オーナー のレストランを紹介します。丼、麺類、お寿司といった いつもの日本食からアメリカ人に人気の日本には ないさまざまな寿司ロール(巻き寿司)など、メニュー も豊富です。レインボーロール、ドラゴンロールや 侍ロールとは一体どんな巻き寿司なのでしょうか? 是非お試しください。またカップラーメンやお菓子 などが買える日本の食材店もあります。あきレストラン の横が日本食材のお店になっていますので、レストランで食事の後に覗いてみてはいかがでしょう。



### 花水木/Hanamizuki

8255 International Drive, Suite 136 Orlando FL 32819 電話: (407) 363-7200 ウェブサイト: hanamizuki.us

# あきレストラン/Japan food Aki restaurant

7460 Universal Boulevard Orlando, FL 32819 電話: (407)354-0025

### すし吉/Sushi Kichi Japanese Restaurant 5368 Central Florida Pkwy Orlando FL 32821

電話: (407)778-1953 ウェブサイト: sushikichi.com(英語)



COURTESY OF ROCCO'S TACOS; SHUTTERSTOCK

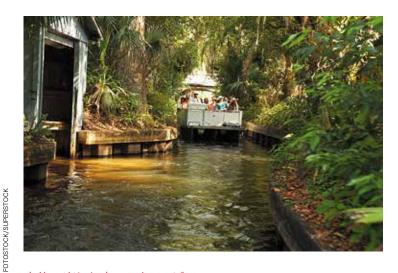


### お勧めの日帰り観光

オーランドから東海岸のビーチまでは、車でたった1時間の距離です。魅力的なニュー・スムーナ・ビーチ(New Smyrna Beach)を是非訪れましょう。フラッグラー・アベニュー(Flagler Avenue)をリバーサイドから5プロック歩くともうビーチが広がります。途中で通りに立ち並ぶバーやレストランに寄っての軽食も素敵です。ビーチタオルを忘れた場合もご安心を。周辺にビーチウェア・ショップがたくさんあります。ビーチを満喫した後には、モスキート・ラグーン(Mosquite Lagoon)にある JB's Fish Campで1日を終えましょう。水辺のレストランで地元産のシーフードを食べたり、カヤックやパドルボートをレンタルして、ラグーンやインディアンリバーを探索できます。

### 湖のアトラクション

湖の街、オーランド。ウィンター・パーク(Winter Park)の18人乗りのボートツアーで、美しい湖の眺めを満喫しましょう。ナレーション付きのこのツアーでは、いくつもつながる湖を進みながら、湖畔に建ち並ぶ豪邸の裏庭に広がる芝生を見ることができます。この1時間のツアーは、毎日午前10時~午後4時まで1時間おきに出発します。



### 家族で楽しむ夜のアクティビティ

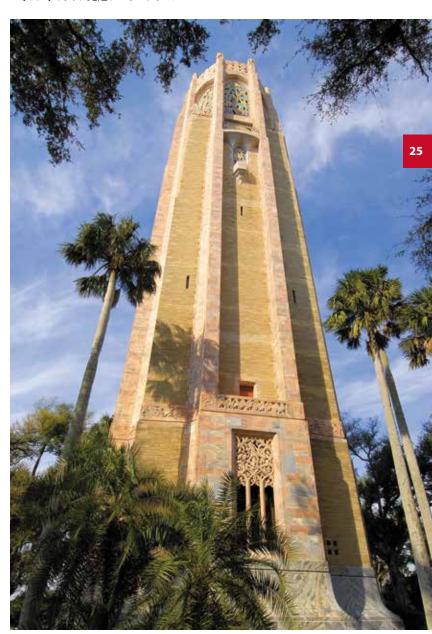
都市開発の進んでいない地域に、現在も広大な湿地帯が広がるオーランド。この自然を利用した、フロリダ州で最大のジップライン・パーク、フォーエバー・フロリダでは、大人もしくは8歳以上のお子様であれば、毎週土曜日の夜に「星明りと月光のジップラインアドベンチャー」を楽しめます。最大時速30マイル(約50km)で木々の上を駆け抜けましょう。夜行性の鹿、山猫、熊などの野生動物と出会えることもあります。月に照らされる約2時間30分のコースです。1グループの上限は10名なので、早めの予約が必要です。特に満月の日の予約は、できる限り早く行いましょう。

### 心ゆくまで買い物をしましょう

オーランド・プレミアム・アウトレット・バインランド・アベニューには、アン・テイラー、カルバン・クライン、プラダなど、スーツからサングラスまで、お目当てのブランドショップでショッピングを楽しめます。混み合うので、平日の朝一番のショッピングをお勧めします。ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・アット・タスカニー・ビレッジにはクラブメンバー様専用のアウトレットへの入り口があり、たくさんのショッピングバッグを持ち帰るにもとても便利です。

### お勧めの庭園

オーランドから60マイル(96km)南に下ると、平和で穏やかな時間が流れる庭園ボク・タワー・ガーデン(Bok Tower Gardens)にたどり着きます。庭園にはシダやヤシなどの樹木が生い茂り、色鮮やかなつつじの花が咲き誇ります。庭園の中央には205フィート(62m)のシンギング・タワー(鐘楼堂)がそびえ立ちます。庭園は毎日開園していますが、シンギング・タワーから奏でられる60の鐘による演奏は毎日午後1時と3時です。お見逃しのないように!





# 旅のヒント

ヒルトン・グランド・バケーションズ・ クラブのボーナスポイントをギフト カードへ交換して、ウォルドーフ・ アストリア・オーランドのホテルの スパやディナー、ゴルフを満喫したり、 ザ・モール・アット・ミレニアでの ショッピングなどがお楽しみいただ けます。詳細はhgvclub.com/ giftcards/index\_jpn.htmlを ご参照ください。

### 10月のお勧め

10月にオーランド旅行を計画して いる方は是非、アロハサークル主催 のオーランドエスコートツアーに 参加してみませんか。

観光やショピングへのエスコートは もちろん、パンプキンカービングの 体験やハロウィンディナーなど、 本場のハロウィンを体験できる チャンスです。

詳細はclubtravelerjapan.com で"アロハサークル・プログラム" を検索してください。

### お勧め人間観察スポット

ダウンタウンの東に位置するレイク・エオラ・ パークは、23エーカー(約0.93km) の敷地を誇るオーランドでもっともよく 知られた公園です。この公園を象徴する 噴水は町の中心のシンボルとして人々から 親しまれています。1マイル(約1.6km) の遊歩道では、ウォーキング、ジョギング や犬の散歩を楽しめます。リラックス・ グリル(Relax Grill)など水辺のレストラン に立ち寄ったり、湖の白鳥に餌を与え たりして、素敵なひとときをお過ごしくだ さい。また白鳥パドルボートを借りて、湖 から湖畔の景色を眺めてみませんか? リラックス・グリルの向かいで30分15 ドルでレンタルできます。

### お勧めのリゾート

クラブメンバーの皆様は、オーランドの3つの豪華クラブリゾートにご滞在いただけます。

近くのクリスタル川に生息していますが、寒い11

月~3月までの間は、群れをなし、水温が22度に

保たれたスプリングスの水域へ移動してきます。

観光客に慣れたマナティーが、お腹を掻いてもら

おうと寄ってきます。マナティーから近寄ってこない

限り、近づかないようご注意ください。また浅い

川での早朝のスノーケルツアーは、お子様や

初心者の方にお勧めです。

ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・アット・シーワールドは、皆様に楽しいひとときをお過ごしいただくことに 重点を置いたリゾートです。バミューダを思わせる個性的なリゾート内には、豪華なプールや全50席の映画館があります。 またシーワールド・オーランドはリゾートのすぐそば、そしてウォルト・ディズニー・ワールド・リゾートとユニバーサル・オー ランド・リゾートからも数分の距離に位置し、観光に非常に便利なリゾートです。

ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・アット・タスカニー・ビレッジは、風光明媚なイタリア・トスカーナ地方の雰囲 気を堪能できるリゾートです。リゾートは美しいアレキサンダー湖を取り囲むように建てられており、湖畔の遊歩道からのど かな景色を眺めながら安らぎのひとときをお過ごしいただけます。またオーランド・バインランド・プレミアム・アウトレットと隣 接しています。

パーク・ソレイユ™バイ・ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ\*は、敷地内の豊富なレクリエーション施設、噴水や滑 り台のあるスーパープールで皆様をおもてなしします。フランスと洗練されたヨーロッパのデザインが融合したリゾートです。 豪華なバスルーム付きの客室を、実際に見て確かめてみませんか?







# クラブからの ニュースと最新情報





ハワイの文化はハワイの土地や自然と強くつながっています。その背景を尊重し、ホクラニ・ワイキキ・バイ・ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ<sup>®</sup>はオアフ島の自然を守ることを強く意識してデザイン、設計されました。米国グリーン・ビルディング協会(USGBC)より環境への影響に配慮した建物としてLEED認証(Leadership in Energy and Environmental Design:エネルギーと環境デザインのリーダーシップ)を取得しました。LEED認証の取得には、環境に配慮した建物であり、節水性、再生エネルギーの使用、資源のリサイクル、環境配慮の研修の実地等を含む一定の厳しい条件をクリアする必要があります。環境対策として、ホクラニ・ワイキキは冷却塔の廃熱を再利用しホテル内の温水やプールを保温するシステムを使用しています。活気あるワイキキ・ビーチ・ウォーク<sup>®</sup>に立地する143室の客室を持つこのリゾートは、2013年12月にオープンしました。

### 「クラブ・トラベラー」のウェブサイトとソーシャルメディアがオープン

大切な人達と憧れの地で過ごすバケーションは、かけがえのない思い出となります。素晴らしい休暇を過ごすためには、準備が何よりも大切です。旅の案内役として、「クラブ・トラベラー」は旅のヒントとなる情報をお届けします。「クラブ・トラベラー」マガジンの創刊に先立ち、ウェブサイトと5つのソーシャルメディアが3月12日にオープンしました。ウェブサイトでは年3回発行するマガジンの内容に加えて、よりタイムリーな情報を発信いたします。最高のバケーションを過ごすために、是非お役立てください。クラブ・トラベラー ウェブサイト clubtravelerjapan.com

### 皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。

Eメール feedback@clubtravelerjapan.com Facebook facebook.com/clubtravelerjapan Twitter twitter.com/Club\_Traveler\_J



魅力的なサウスカロライナ州

今年7月にサウスカロライナ州・マートルビーチに オーシャン22バイ・ヒルトン・グランド・バケーショ ンズ・クラブがオープンします。2014年末から 2015年1月31日まで、オーシャン22のオーナー 様はホームウィーク予約の優先予約をご利用 いただけました。2015年2月1日からは全てのクラブ メンバー様を対象にクラブ予約が開始しました。 24階建てのオーシャン22は、マートルビーチの リゾートの中でもっとも高いリゾートとなり、220室 の豪華コンドミニアムスタイルの部屋が皆様を おもてなしします。海に面したこのリゾートは、屋外 プール、屋内プール、ホットタブ、プールバー、 ロビーバー、フィットネスセンター、キッズスペース、 デリがあります。ノース・オーシャン・ブルバードと 22番アベニューの交差点グランド・ストランドに 位置しています。

HEURICH!



# クラブメンバーの 皆様の嬉しい声

ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブのリゾートに対するメンバー様からのコメントを紹介します。



2010年よりグランド・ワイキキアン・バイ・ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブのメンバーである花瀬様ご家族より

「ハワイ島ならではの"ゆっくり流れる時間"に 浸れます。庭にあるBBQコンロでのBBQパー ティは、アメリカンな雰囲気を満喫できるので、 ファミリーには、とくにお勧めです。

ヒント:ハワイ島の大自然をガイドとともに巡る、グループツアーも楽しいですよ。アロハサークル主催のワイコロアエスコートツアーは9月に開催予定です。詳細はclubtravelerjapan.comで"アロハサークル・プログラム"を検索してください。

### エララ・ア・ヒルトン・グランド・ バケーションズ・クラブ

2006年よりヒルトン・グランド・ バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード のメンバーである中西様ご家族より

「ペントハウスから一望できる夜景が最高に素敵です! パリス・ラスベガスのエッフェルタワーをはじめ、華やかなネオンに彩られた夜景は、日常を忘れさせてくれますよ。」

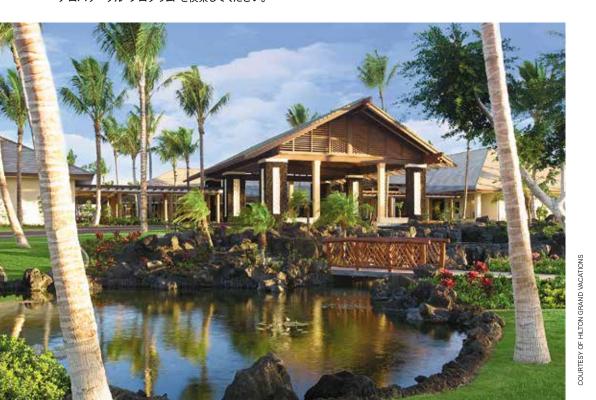
ヒント:世界的に有名なカジノ、プラネット・ハリウッド・リゾート&カジノコンプレックスは、エララのすぐ隣りです。ラスベガスらしいステイを思う存分満喫しましょう。



2012年よりキングス・ランド・バイ・ ヒルトン・グランド・バケーションズ・ クラブのメンバーである尾崎様ご家族より

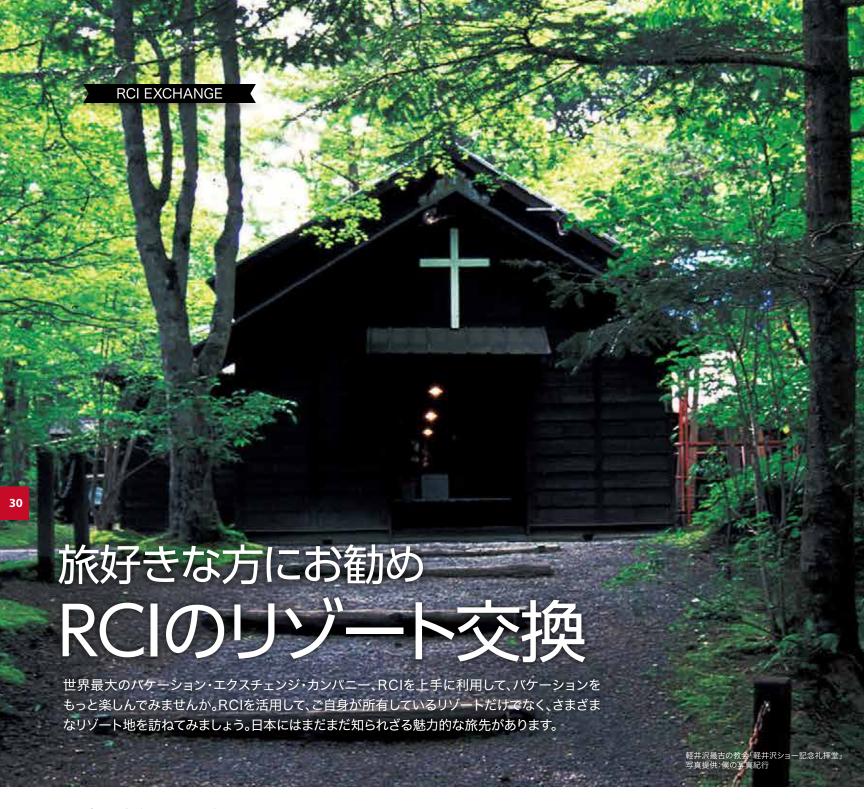
「ウエスト57ストリートは、セントラルパーク やタイムズスクエアの近くでとても便利で 治安の良いところでした。ミュージカルや、 ジャズクラブを楽しむのに最適です。」

ヒント:カーネギーホール、ブロードウェイ、ニューヨーク近代美術館など、マンハッタンの名所はすぐ近くです。上演内容やチケットの予約は、コンシェルジュまでお問い合わせください。





クラブ・トラベラーでは、 日本のクラブメンバー様の 素敵な体験の感想を募集しています。 お気に入りのヒルトン・グランド・バケーションズの クラブリゾートのご感想を届けませんか? feedback@clubtravelerjapan.comまで メールをお送りください。あなたの声が 特集されるかもしれません。



### ■ リゾート交換の申込み方法

リゾートの情報を確認する際は、hgvclub.comにログイン、「クラブ活用法」タブの「RCIエクスチェンジの予約」からリゾートを検索してください。

# STEP 1

### 日程を決めます

週単位でのご利用は、チェック イン希望日の2年前から、 1泊単位でのご利用は10ヶ月 前から予約が可能です。

# STEP 2

### リゾートを選びます

ウェブサイトでキーワードや条件を 入力して、交換できるリゾートの 情報をチェック。必要なポイント 数の確認もお忘れなく。

# STEP 3

### 申し込みをします

利用したいプランを見つけたら、お電話でお申し込みを。 20120-805-811または、03-6866-4900 (日本国外・携帯電話から)にご連絡ください。 音声ガイダンスで3番を選んでください。



### 交換成立

申し込み条件で、空室が見つかれば、リゾート交換の成立です。バケーションの準備を開始しましょう!

# リゾート交換で行く国内旅行

心に残る風景を訪ねて

# 宮崎県日南

日向灘を臨む風光明媚な「鵜戸神宮」は、日本民族の祖神誕生の聖地として多くの参拝客が集まる場所。境内の洞窟の中に鎮座する本殿は圧巻です。また、社殿下に見えるくぼみのある亀石と呼ばれる岩に運玉を投げ入れると願いが叶うと言われています。粘土を丸めて素焼きした運玉は地元の子供達が地域交流の一環として作っているそうです。神宮の南側を見下ろすと「鵜戸千畳敷奇岩」が広がり、約1,000万年前から堆積した砂や泥、礫などで生まれた地層が波風で浸食された景観は壮大です。



断崖絶壁に鎮座する「鵜戸神宮」と運玉

## 長野県軽井沢

軽井沢には日米の建築家が手がけた独創的な建物が数多くあり、これらを見て回ることも楽しみの1つです。例えばオーガニック建築家、ケンドリック・ケロッグ設計の「軽井沢 石の教会 内村鑑三記念堂」は、石とガラスを使ったアーチなど、自然と調和した様子は必見です。木立ちに佇む「軽井沢ショー記念礼拝堂」は、"軽井沢の父"と呼ばれた英国国教会司祭A.C.ショー宣教師により、明治28年に建てられています。また、「聖パウロ カトリック教会」は、米国建築学会賞受賞のアントニン・レーモンドが設計を担当し、三角屋根と巨大な尖塔などのデザインが目を引きます。



自然風景に溶け込んだ「石の教会」

# 静岡県伊豆高原

美しい景観を楽しめる伊豆高原。伊東八景でもある「一碧湖」「大室山」は、遊歩道やリフトが整備されており、山頂からは360度の大パノラマが一望できます。山頂から見える富士、箱根へと続く山並みは、四季折々の風景を見せてくれます。優雅で落ち着いた雰囲気を感じたい方には、「河津バガテル公園」がお勧めです。パリのバガテル公園内のローズガーデンを再現した園内には、シーズンごとに約1,100品種、6,000株のバラが咲き、芳しい香りに包まれます。



国の天然記念物に指定されている「大室山」



Because your vacation means the world to us. あなたの素敵なバケーション、それが私たちの全てです

#### RCI Asia Pacific Singapore, LLC

営業時間(日本時間):

月~金曜:午前10時~午後6時 土曜:午前10時~午後2時 ※日曜日、日本およびシンガポールの祝日は休業

# 夢の世界

### クラブメンバー様からいただいたバケーションの思い出をご紹介します。

クラブ・トラベラーでは、クラブメンバー様の素敵な体験や思い出を掲載していきます。 インタビューにご協力いただける方を募集中です。

是非、feedback@clubtravelerjapan.comまでメールをお送りください。

「今回が私達にとって初めてのクルーズとクラブアドベンチャーでした。セレブリティ・ソルスティスのとてもフレンドリーで頼りになるクルーと、ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ担当者のナネットが、今回の素敵なクルーズを安心できるものにしてくれました。ポーター、ウェイター、ソムリエのサービスは常に最高。また私達の部屋から眺めたシドニー・オペラハウスに昇る日の出は格別でした。」

「メイン・ダイニングルームでのひとときを、大変楽しみました。 サービスは本当に素晴らしく、上品に調理され盛り付けられた料理は 豪華でした。それにウェイターもフレンドリーで、てきぱきして いました。どの料理もおいしかったですが、特にビーフ・ウェリン トン(牛フィレ肉のパイ包み)は絶品でした。1番気に入った 前菜はフレンチ・オニオン・スープ。またチョコレートケーキと

「クルーズのハイライトは、私達がクルーズに参加した理由でもあるフィヨルドです。11月9日(ジルの誕生日)に、私達は迫力ある地形が広がるフィヨルドランド国立公園をクルーズしました。船がミルフォード・サウンドに入った時には、空には晴れ間がのぞいていました。ベランダで朝食を食べる私達の眼前に、壮大な南アルプスが飛び込んできました。タスマン海に戻った時には辺りに霧がかかり、低い位置にある雲が山の頂上を隠していました。船のデッキに出て氷河などの息をのむような景色を眺めながら、キャプテン・クックも、この音の中で帆船を操縦したのだろうなと思いにふけりました。やがて、雲が船を追うように現われ、少し雨が降りましたが、その白波も私達をますます興奮させました。」

チーズケーキは感動ものでした。」

「クルーズの後に、グランド・ワイキキアン・バイ・ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブに 1週間滞在しました。ゴルフや島の友達を訪ねて過ごしました。本当に楽園のような島です。 夕日は感動的で、また日没までの30分ほどの間に大勢の人が夕日を眺めている姿に驚きました。夕陽が沈む瞬間の奇跡 "グリーン・フラッシュ"を一目見ようとしている人もいたのだと思います。」





